

HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
**Cafitesse 120**



**DOUWE  
EGBERTS**



*Cafitesse* The smarter solution

**B-2209**  
01.2003



## TARTALOMJEGYZÉK

<b>Bevezetés</b> .....	<b>2</b>
<b>Biztonsági útmutatók</b> .....	<b>2</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>4</b>
<b>Az adagoló részegységei</b> .....	<b>5</b>
<b>Működtetés</b> .....	<b>6</b>
A kezelőelemek leírása .....	6
Üzembehelyezés .....	7
Espresso, kávé és forróvíz adagolása .....	8
Ital adagolási módok .....	9
Forróvíz adagolás .....	10
Az adagoló kikapcsolása .....	10
<b>Választható egységek</b> .....	<b>11</b>
Kapcsológomb / Regisztráló .....	11
<b>Tisztítás és karbantartás</b> .....	<b>12</b>
Általános utasítások .....	12
Karbantartási ütemterv .....	12
Napi tisztítás - A csepegtető rács tisztítása .....	13
Napi tisztítás - A csepegtető tálca tisztítása .....	13
Napi tisztítás - A külső rész megtisztítása .....	13
Hetenkénti tisztítás - A csészetartó tisztítása .....	14
Hetenkénti tisztítás - A hűtőkamra tisztítása .....	14
Hetenkénti tisztítás - Az árnyékoló fedél tisztítása .....	15
Hetenkénti tisztítás - A keverő tisztítása .....	15
Napi tisztítás - A víztartály tisztítása .....	17
<b>Hibajavítás</b> .....	<b>18</b>

### BEVEZETÉS

Az adagolót csak kávé vagy espresso töltésére használjuk. Ha az adagolót bármely más célra használják, a gyártó semmilyen kárt nem térít.

A szervíztechnikus számos funkciót programozhat be, hogy kielégítse a vásárló igényeit. Az adagoló különböző változatokban szállítható (lásd az "Adagoló komponensei" c. fejezetet).



**Mielőtt az adagolót üzembehelyezzük, olvassuk el a "Biztonsági útmutatók" című fejezetet.**



Ez az üzemeltetési útmutató számos adagolótípusra érvényes. Ez azért van, mert olyan komponensekre vonatkozó útmutatókat is találhat benne, amelyek nincsenek felszerelve az Ön adagolójára.

### BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK

- Mielőtt üzembehelyezzük az adagolót, olvassuk el és teljesen értsük meg a kezelési utasításokat.



**Az adagoló által kiadagagolt folyadék igen forró. A leforrzás elkerülése érdekében kezünket és egyéb testrészeinket tartuk távol az adagolótól mielőtt bármelyik adagológombot megnyomjuk. Tartsuk tisztán a környezetet.**



**Szabadtéri felállításra a készülék nem alkalmas.**



**A készüléket olyan helyeken állítsák fel, ahol azt a szakképzett személyzet ellenőrizni tudja.**



**A készüléket nem szabad olyan helyre felállítani, ahol a közelben vízszaggal dolgoznak (például tisztítás céljából).**



**A készülék felállítása után a hálózati csatlakozódugóhoz lehessen hozzáférni.**



**Gyermekeket tartsuk távol az adagolótól!**

- Az adagoló rendszeres tisztítására üzemelési és higiéniai okokból van szükség. Tisztítás közben vigyázzunk az éles élekre. Fennáll annak veszélye, hogy megsértjük magunkat. A hálózati csatlakozó legyen kihúzva az adagoló letörlése előtt. Kapcsoljuk a hálózati kapcsolót "OFF" ("KI") állásba mielőtt kihúzzuk a hálózati csatlakozót. Tisztítsuk meg az adagolót kívül és belül nedves ruhával; ne fröcsköljük szét a tisztítószeret. Élelmiszerhez engedélyezett tisztítószeret használjon, amelyet a Cafitesse beszállító ajánl.



Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolására írt biztonsági használati útmutatót. Gondoskodjunk arról, hogy tisztítószer **ne** kerüljön ennek az adagolóhoz a hűtőkamrájába.



**Ha az üveg fedelet nem megfelelően kezeljük, a törött üveg sérülést okozhat. Az üvegfedelet csak szerviztechnikus veheti le.**

- Az adagolót az ivóvízvezetékre és az elektromos vezetékre a helyi rendelkezéseknek megfelelően kell bekötni. Ellenőrizzük, hogy a hálózati adatok megfelelnek-e a névleges adatokat tartalmazó lemezen lévő adatoknak. Az adagolót olyan áramkörbe kell bekötni, ami extra biztosítékkal van ellátva (a biztosíték adatait lásd a névleges adatokat tartalmazó lemezen). A hálózati csatlakozó a rendelkezéseknek megfelelően földelt biztonsági konnektordugó legyen. Tartsuk be a helyi rendelkezéseket.
- Ha az adagolót hosszabb ideig nem fogjuk működtetni (pl. éjszakára vagy hétvégére), zárjuk el a vízcsapot. Kapcsoljuk a hálózati kapcsolót "OFF" ("KI") állásba. Ne húzzuk ki a hálózati csatlakozót, mert a hűtőrendszer nem működne tovább.

- Az adagolót nem szabad használni amikor a vízellátás kimarad, mert a forraló nem töltődik újra.
- Ne kapcsoljuk ki az adagolót az ital adagolások között, hogy optimális vízhőmérséklet legyen a forralóban.
- Csak eredeti tartalék alkatrészeket használjunk.



**Ha főzőlap van az adagolóra szerelve, ne nyúljunk hozzá. Fennáll annak veszélye, hogy megégetjük magunkat.**

- Mielőtt egy üvegpoharat teszünk a főzőlapra, vigyázzunk, hogy az hőálló legyen.
- A készülék szerelését /programozását és javítását csak olyan szerviztechnikusok végezhetik, akiket kiképeztek a készülék biztonságtechnikai és egészségügyi szempontjaira.

- Üzemeltetés, tárolás és szállítás közben a készüléket védje meg a fagytól.
  - A tárolás és szállítás közben bekövetkező fagykárak elkerülése érdekében a szerviztechnikus előtte teljesen engedje ki a vizet a tartályból, a maradék vizet pedig a tömlőkből és szelepekből.
  - A készüléket ajánlatos az eredeti csomagolásban tárolni és szállítani.
  - Ha mégis fennáll a fagykár lehetősége, akkor a készülék újabb üzembe helyezése előtt a szerviztechnikus ellenőrizze a tartályt, a tömlőket és a szelepeket, adott esetben cserélje ki ezeket és ellenőrizze a készülék működését.

## MŰSZAKI ADATOK

A különböző adagolótípusokhoz tartozó helyes értékek a névleges adatokat tartalmazó lemezen vannak megadva.

**Méretek:** Magasság: 645 mm Szélesség: 210 mm Mélység: 455 mm

**Súly:** 21 kg

**Víz bekötése:** Ivóvíz vezeték stop szeleppel. Melegvízhez való csatlakoztatás csak rézcsövekkel történik.  
Az ellátórendszerre vonatkozó követelmények:  
Hőmérséklet: max. 75 °C  
Dinamikus nyomás: min. 0,8 bar  
Statikus nyomás: max. 10 bar

**Víz töltési térfogat:** 6.5 l, nyitott forraló.

**Ital térfogat:** kb. 300 csésze/óra 220 V/3 kW -nál  
vagy kb. 200 csésze/óra 220 V/2kW-nál

**őrlemény térfogat:** Kávécsomag tartalva 2 liter.

**Elektromos csatlakozás:** Csak hálózati dugón keresztül, másképpen egy minden pólust megszakító szerkezetet (legalább 3 mm) kell beszerezni az áramellátó rendszerbe.



Földelést kell alkalmazni.

**A hálózati csatlakozókábel hossza:** kb. 1.80 m

**Zajkibocsátás:** A készülék A zajnyomás szintje kisebb, mint 70 dB.

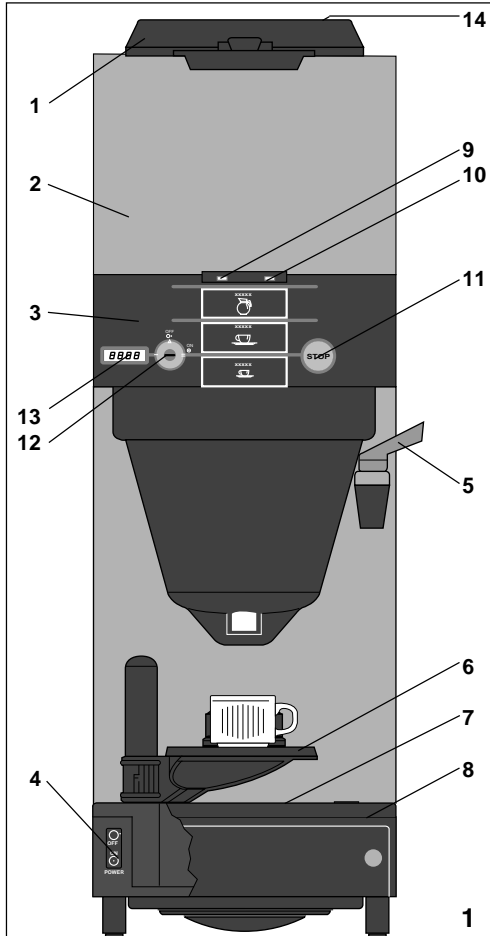
**Az összeszerelés további lépései feltételek:** A környezet hőmérséklete: 10°C, max., 32 °C  
Az összeszerelt készülék magassága: 2000 m-ig

**Választható egységek:** Kezelőtábla regisztrálóval és kapcsológombbal, csepegtető tálcával, rugalmas nyomócső 3/8" UNF, R3/4" vagy R3/8" csatlakozóval, főzőlappal

**Kellékek:** Tisztítókefe és csatlakozódarab a vízbevezetéshez

Az adagoló CE címkével van jelölve  
(Törpefeszültségre vonatkozó utasítás, elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó utasítás)

Változtatások lehetségesek!

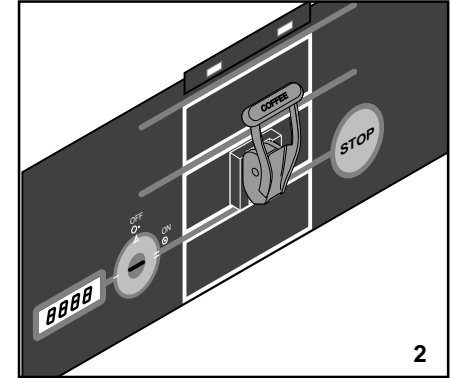


## AZ ADAGOLÓ RÉSZEGYSÉGEI

- 1 Hűtőkamra fedele
- 2 Üveg fedél
- 3 Kezelőtábla
- 4 Főkapcsoló (a csepegtető tálca eltávolítása után érhető el)  
Emeljük fel a csepegtető tálcát, hogy hozzáférjünk a kapcsolóhoz.
- 5 Melegvíz csap  
A csap megnyomására folyamatos melegvíz adagolás történik.
- 6 Csészetartó
- 7 Csepegtető rács
- 8 Csepegtető tálca
- 9 Alacsony hőmérsékletet jelző lámpa
- 10 Az őrlemény csomag ürességét jelző lámpa
- 11 Stop gomb
- 12 Kapcsológomb (választható)
- 13 Regisztráló (választható)
- 14 Főzőlap (választható)

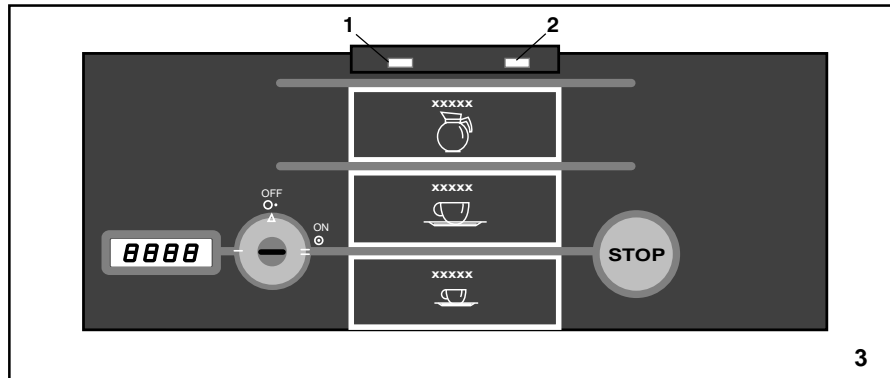
**ON (BE)** = minden funkció ON (bekapcsolva),  
kapcsoló világít: ON (bekapcsolva)

**OFF (KI)** = minden funkció OFF (kikapcsolva)  
(kivéve a hűtőrendszert)



A csészetartót oldalra fordítva ez a típus használható csészék és poharak töltésére is.

- Ital kiadagoláshoz erre az adagolóra a szerviztechnikus felszerelhet egy Tomlinson kézikart. Abban az esetben nincsenek adagológombok. (2. ábra)



## MŰKÖDTETŐ ELEMEK LEÍRÁSA

### 1 Alacsony hőmérséklet kijelző:

#### Sárga jelzőlámpa

#### OFF (KI)

: A forralóban lévő víz hőmérséklete és a hűtőkamra hőmérséklete megfelelő

#### Sárga jelzőlámpa

#### állandóan

#### ON (BE)

: A vízhőmérséklet a forralóban túl alacsony. Hűtőkamra hőmérséklete megfelelő.

#### sárga jelzőlámpa

#### villog (röviden villogás

#### gyakorisága)

: A vízhőmérséklet a forralóban megfelelő. Hűtőkamra hőmérséklete nem megfelelő.

#### sárga jelzőlámpa

#### villog (hosszú villogás )

: A vízhőmérséklet a forralóban túl alacsony. Hűtőkamra hőmérséklete nem megfelelő.

### 2 Az őrlemény csomag ürességét jelző lámpa:

#### A fény kialszik

#### Fénylő piros

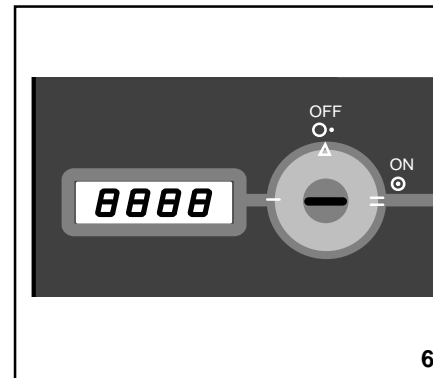
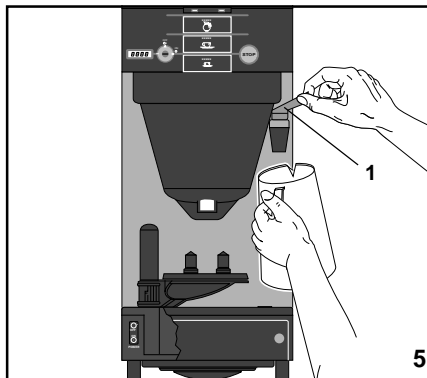
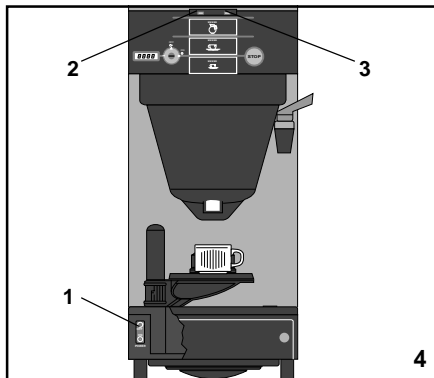
= működésre kész  
= ennek a készüléknek az őrlemény tartálya üres.

Az a dagolás elakadt, cseréljük ki a csomagot.

#### Villogása

= hibás működést jelez, hívjuk ki a szervíz

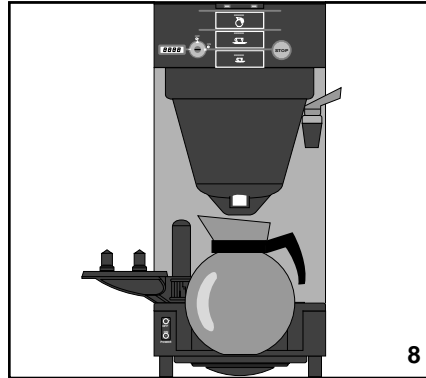
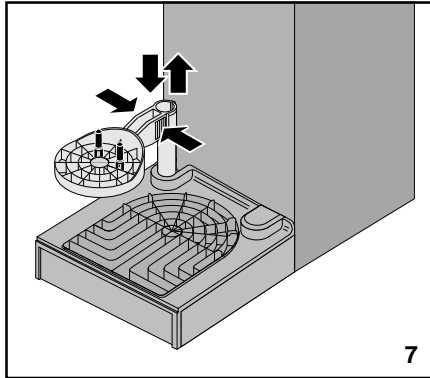




## ÜZEMBEHELYEZÉS

- Nyissuk ki a vízcsapot.
- Vegyük le a csepegtető tálcát és kapcsoljuk be a hálózati kapcsolót (4. ábra 1. állás) "ON" ("BE") állásra kapcsolva.  
Az alacsony hőmérsékletet jelző lámpa (sárga) villog és az üres állapotot jelző lámpa (piros) ég. Ha a jelzőlámpa pirosan ég, a őrlemény csomagja üres és ki kell cserélni.
- Ha az adagolót hosszabb ideig nem működtettük (pl. pl. éjszakára vagy hétvégre), működtessük a forróvíz kart (5. ábra, 1. állás) és engedjük le körülbelül 2 liter vizet.
- Ha az Ön adagolója el van látva kapcsológombbal (választható), fordítsuk a gombot "ON" ("BE") állásba (6. ábra).

## Működtetés



## ESPRESSO, KÁVÉ ÉS FORRÓVÍZ ADAGOLÁS

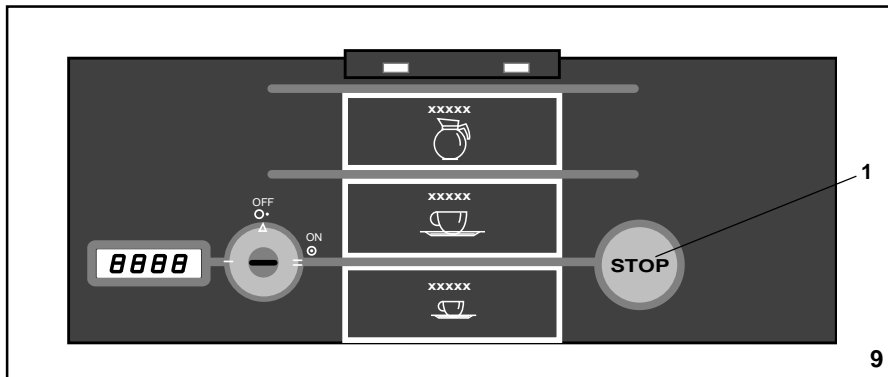
Mielőtt kávé vagy espresso adagolás történik:

- Állítsuk be a csészetartó magasságát (csészék töltéséhez) (7. ábra)

- Fordítsuk a csészetartót oldalra (csésze adagoláshoz) (8. ábra)



**Ne nyomjuk meg az adagoló gombokat ha az alacsony hőmérsékletet jelző lámpa világít.**



## ITAL ADAGOLÁSI MÓDOK

- Attól függően, hogyan állította be a szervíztechnikus az adagolót a készülék felszerelésekor, ital kiadagolást a következőképpen végezhetünk:

### 1) Porciózott adagolás (csésze és pohár):

Egy adag térfogatát a szervíztechnikus programozhatja be. Új italt csak akkor adagol, ha:

- az utolsó adagolási folyamat kész,
- az előző italt kiadó gombot kikapcsoltuk,
- a beprogramozott időköz kész
- gombot megnyomtuk egy új italhoz.

### 2) Folyamatos adagolás (csésze és pohár):






Az ital adagolás addig tart, amíg a megfelelő gombot nyomva tartjuk.

### 3) Porciózott, folyamatosan ismételt adagolás (csak csészénél):

Egy porciózott italmennyiség adagolása addig tart, amíg a megfelelő gombot nyomva tartjuk.

- Az egyes italok kiadagolását a szervíztechnikus programozhatja be.
- Az ital adagolás (kivéve a forróvíz adagolást) azonnal megáll amikor a stop gombot (1) lenyomjuk. (9. ábra)

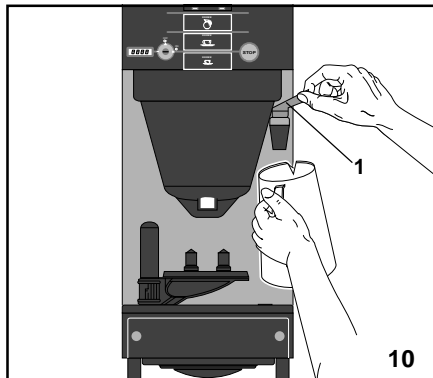
- **Példák a lehetséges adagnagyságokra (szükség esetén kérdezzük meg a szervíztechnikust):**

kis csésze	
normál csésze	
pohár	
kis csésze	
pohár	



**Ne nyomjuk meg az adagológombokat ha a forraló alacsony hőmérsékletét jelző lámpa ég, mert az italok hőmérséklete túl alacsony lenne.**

## Működtetés



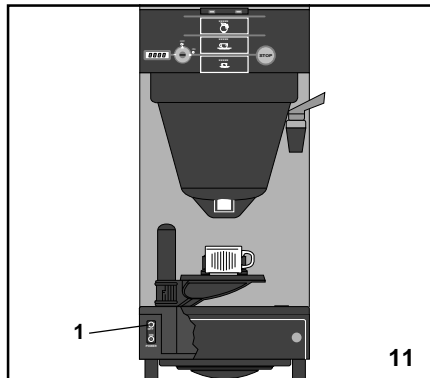
### FORRÓVÍZ ADAGOLÁS

- Nyissuk ki a melegvíz csapot (1) hogy forróvizet adagoljon. (10. ábra)



**Az adagoló által adagolt folyadékok forrók!**

**Azért, hogy ne forrázza le magát, tartsa kezeit és más testrészeit távol az adagolótól, mielőtt megnyomja az adagológombot.**

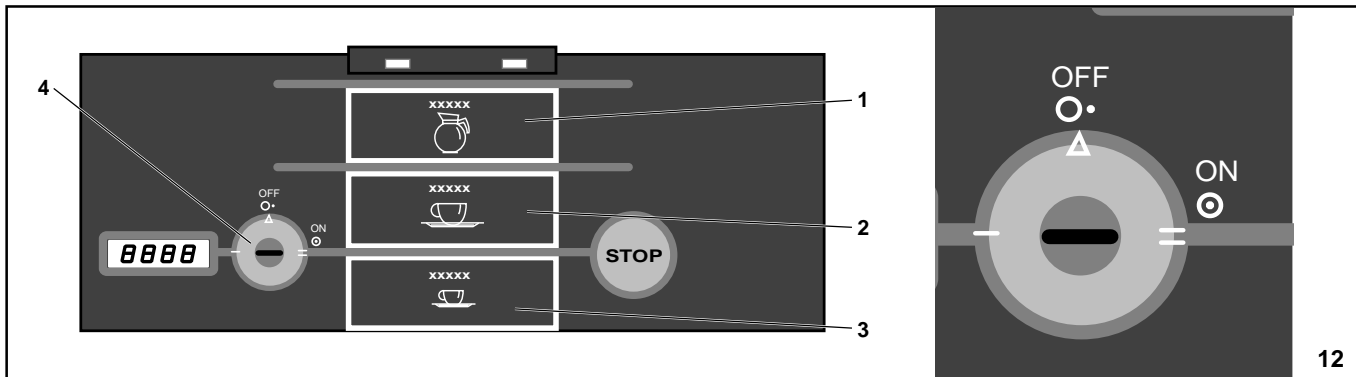


### AZ ADAGOLÓ KIKAPCSOLÁSA

- Állítsuk a főkapcsolót (1) "OFF" ("KI") állásba (11. ábra).
- Zárjuk le a vízcsapot, ha az adagolót hosszabb ideig nem használjuk (pl. éjszakára vagy hétvégére).



**Ne szakítsuk meg a hálózati áramellátást, mert ez kikapcsolná a hűtőrendszert.**



## S VÁLTOZAT - KAPCSOLÓGOMB / REGISZTRÁLÓ

OFF állás = Adagolás nem működik, gombok rögzítve

ON (BE) állás = Adagolás lehetősége

A 0000 állás = Lehetőséget ad a regisztráló újratelepítésére

A regisztráló rögzíti a megfelelő benyomott gombok számát:

(1) ESPRESSO (csésze) vagy KÁVÉ (csésze vagy pohár)

(2) ESPRESSO (csésze) vagy KÁVÉ (csésze vagy pohár)

(3) ESPRESSO (csésze)

1.) Kijelző üzemmód ON (BE) (a szerviztechnikus állíthatja be)

- A kijelző be van kapcsolva és mindig a kiadagolt espresso csészék számát mutatja.

- Fordítsuk a kapcsológombot (4) OFF (KI) állásba.

- Az (1) gombhoz tartozó adagolások száma a STOP gombbal jelezhető ki.

- A (2) gombhoz tartozó adagolások száma a (2) gomb megnyomásával jelezhető ki.

2.) Kijelző üzemmód OFF (KI) (a szerviztechnikus állíthatja be)

- A kijelző ki van kapcsolva adagolás közben, de a számláló regisztrálja az adagszámokat.

- Fordítsuk a kapcsológombot (4) OFF (KI) állásba.

- Kapcsoljuk ki a főkapcsolót és várjunk kb. 5-6 másodpercig. Azután kapcsoljuk be újra.

- A kijelző max. 10 sec-ig működik.

- A kijelző mutatja a kiadagolt espresso csészék számát.

- A (2) gomb lenyomásakor a (2) gombhoz tartozó adagolások száma kijelződik.

- A STOP gomb lenyomásakor az (1) gombhoz tartozó adagolások száma kijelződik.

- Ha az értékeket nem olvastuk le teljesen, az eljárást ismételjük meg.

- Állítsuk be újra a regisztrálót: Espresso adagolása:

Fordítsuk a kapcsológombot "0000" állásba.

Adagolás (2) gombbal:

Fordítsuk a kapcsológombot "0000" állásba és nyomjuk meg a (2) gombot.

Adagolás (1) gombbal:

Fordítsuk a kapcsológombot "0000" állásba és nyomjuk meg a STOP gombot.

# TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

## ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÓ

- Kapcsoljuk ki a főkapcsolót mielőtt tisztítani kezdjük az adagolót. Tartsuk be az adagoló tisztítására vonatkozó utasításokat.
- A tervezett műveletek minden pontját a megjelölt időközönként kell elvégezni, másként a garancia megszűnik.
- Olvassuk el a kezelési utasítások megfelelő fejezeteit, hogy pontosn végre tudjuk hajtani az egyes feladatokat.



**Gondoskodjunk róla, hogy a tisztítás után minden alkatrész megfelelően legyen felszerelve.**



**Tisztítás közben az éles élek sérülést okozhatnak. Soha ne merítsük az adagolót vízbe és ne tisztítsuk folyóvíz alatt, csak kívül töröljük le egy nedves ruhával.**



**Ha az üveg fedelet nem megfelelően kezeljük, a törött üveg sérülést okozhat. Az üvegfedelelet csak szervíztechnikus veheti le.**

- Élelmiszerhez engedélyezett tisztítószerrel használjon, amelyet a Cafitesse beszállító ajánl. Ne használjon súrolószereket a keverőtölcsér, a keverő és a szűrőház tisztításához.

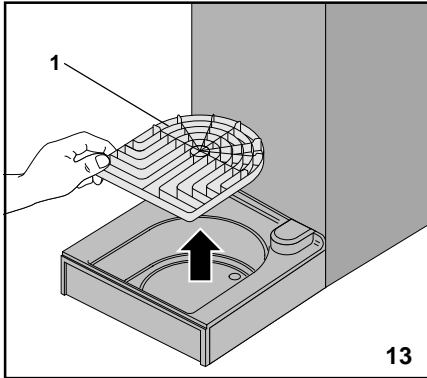


Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolására írt biztonsági használati útmutatást. Gondoskodjunk arról, hogy tisztítószer **ne** kerüljön a hűtőkamrába. A tisztítandó alkatrészeket külön tartályban áztassuk

- Ne használjunk súrolószereket a kifolyó tisztításához és a burkolathoz.

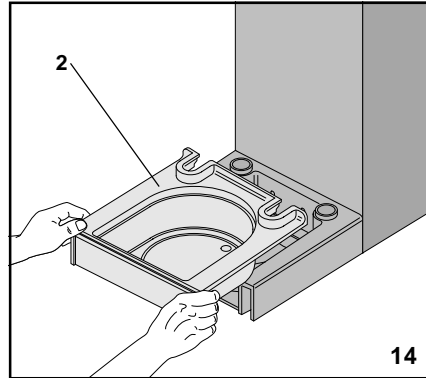
## KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Időköz	A munka típusa
Napi tisztítás	A csepegtető rács tisztítása A csepegtető tálca tisztítása Az adagoló külső részének tisztítása
Hetenkénti tisztítás	A csészetartó tisztítása Az árnyékoló fedelének tisztítása A hűtőkamra tisztítása A keverő tölcser tisztítása A keverő tisztítása



### A CSEPEGTŐ RÁCS NAPI TISZTÍTÁSA

- Vegye le a csepegtető rácsot (1) és áztassa tisztítószer\*) tartalmazó forróvízben (15 percig). Öblítsük le tiszta vízzel a csepegtető rácsot, azután szárítsuk meg. (13. ábra)



### A CSEPEGTŐ TÁLCA TISZTÍTÁSA

- Vegyük le a csepegtető tálcát (2). A főkapcsolót használjuk az adagoló kikapcsolására. Áztassa a csepegtető tálcát tisztítószer\*) tartalmazó forróvízben (15 percig). Öblítsük le tiszta vízzel a csepegtető tálcát és azután szárítsuk meg (14. ábra)
- Szereljük a csepegtető tálcát és a csepegtető rácsot az adagolóra.

### A KÜLSŐ RÉSZ MEGTISZTÍTÁSA



Töröljük át az adagolót naponta egy nedves ruhadarabbal.

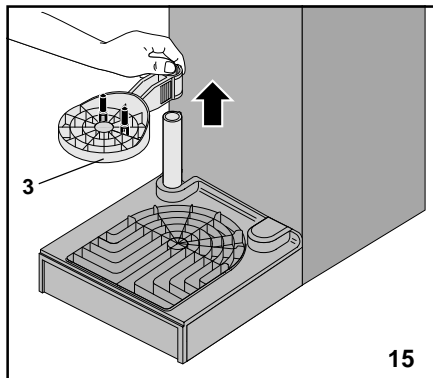
- Végezzük el a heti tisztítást vagy kapcsoljuk be az adagolót a főkapcsolóval.

\* Élelmiszerhez engedélyezett tisztítószer használjon, amelyet a Cafitesse beszállító ajánl.



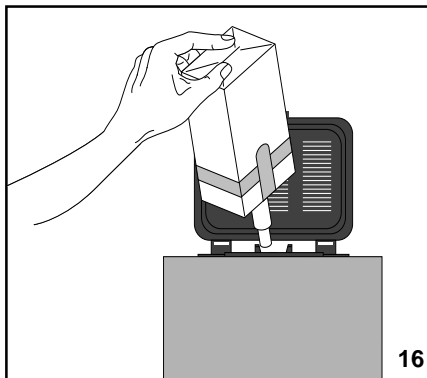
Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolására írt biztonsági használati útmutatást.

## Tisztítás és karbantartás



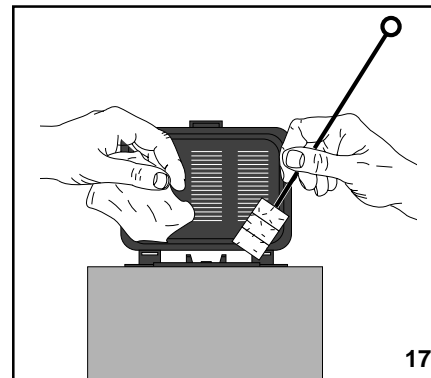
### HETENKÉNTI TISZTÍTÁS A CSÉSZETARTÓ TISZTÍTÁSA

- Végezzük el a napi tisztítást.
- Vegye le a csészetartót (3) és áztassa tisztítószer\*) tartalmazó forróvízben (15 percig). Öblítsük le tiszta vízzel a csészetartót és azután szárítsuk meg (15. ábra)
- Szereljük vissza a csészetartót.



### HŰTŐKAMRA TISZTÍTÁSA

- Vegyük le az örleményt tartalmazó csomagot (16. ábra).



- Tisztítsuk ki a hűtőkamrát egy nedves ruhával és a mellékelt kefével (17. ábra).
- Szárítsuk ki a hűtőkamrát.



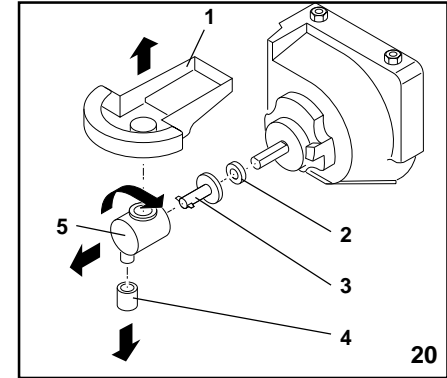
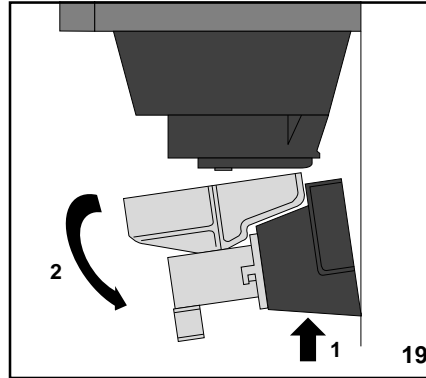
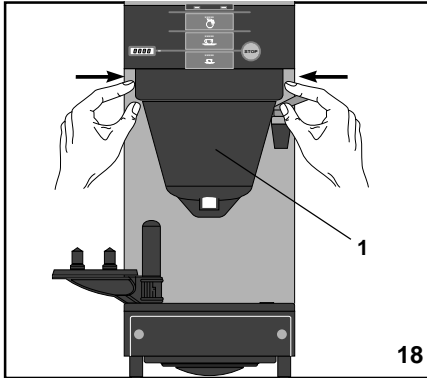
**Ne öntsünk vizet és tisztítószer  
a hűtőkamrába.**

\* Élelmiszerhez engedélyezett tisztítószer használjon, amelyet a Cafitesse beszállító ajánl.



**Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolására írt biztonsági használati útmutatást.**





## AZ ÁRNYÉKOLÓ FEDÉL TISZTÍTÁSA

- Vegyük le az árnyékoló fedelet (1). (18. ábra)
- Áztassa az árnyékoló fedelet tisztítószer\*) tartalmazó forróvízben (15 percig). Öblítsük le tiszta vízzel és azután szárítsuk meg.

## A KEVERŐEGYSÉG TISZTÍTÁSA

- Nyomjuk a keverőállvány alsó szélét felfelé (1) és döntsük a keverőt előre (2) (19. ábra).
- Húzzuk ki a szitaházat (4). (20. ábra)
- Vegyük ki a keverőtölcsért (1) felfelé. (20. ábra)
- Fordítsuk a keverő tartályt (5) jobbra és vegyük ki előre. (20. ábra)



**Az éles műanyag élek sérülést okozhatnak!**

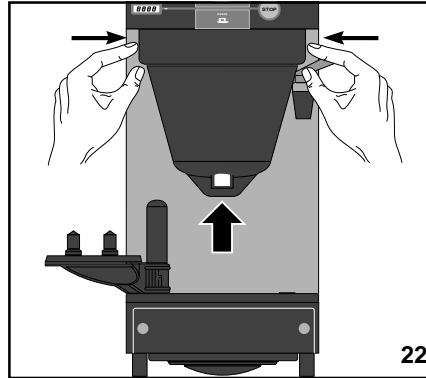
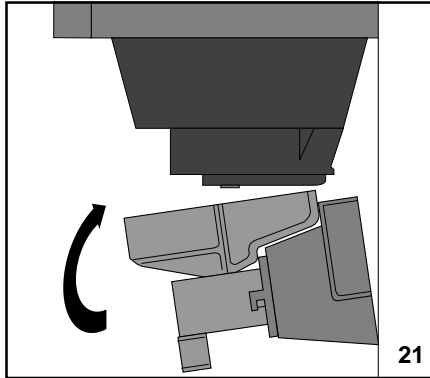
- Vegyük ki a keverőt (3) és a betétgyűrűt (2) előre. (20. ábra)
- Áztasson minden részegységet tisztítószer\*) tartalmazó forróvízben (15 percig). Öblítsük le őket és azután szárítsuk meg.
- Tartsuk a szitaházat (4) a benne lévő szitával felfelé folyóvíz alá, hogy eltávolítsuk róla a szennyezést. (20. ábra)

\* Élelmiszerhez engedélyezett tisztítószer használjon, amelyet a Cafitesse beszállító ajánl.



**Vegye figyelembe a tisztítószer csomagolására írt biztonsági használati útmutatást.**

## Tisztítás és karbantartás



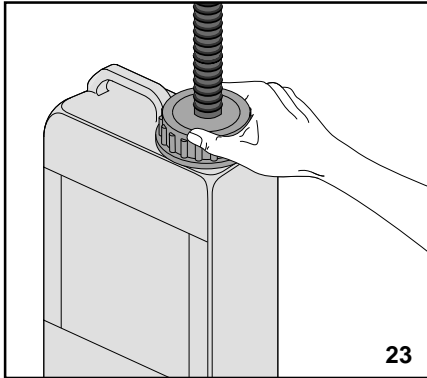
- Szereljük össze a keverőt fordított sorrendben és nyomjuk felfelé amíg beakad (21. ábra).

- Töljük az árnyékoló fedelet olyan pozícióba, hogy a karmok illeszkedjenek a burkolat nyílásaihoz.
- Nyomjuk össze az árnyékoló fedél széléit és toljuk felfelé, amíg bekapcsolódik. (22. ábra).

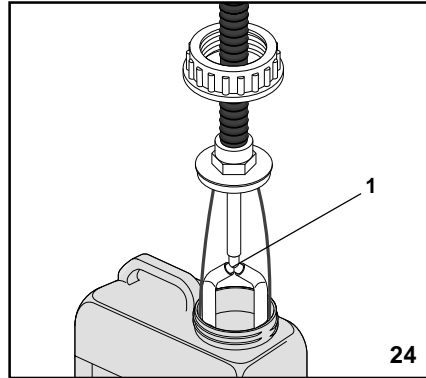


Az adagoló nem működik, ha az árnyékoló fedél nem megfelelően van felszerelve vagy egyáltalán nincs felszerelve.

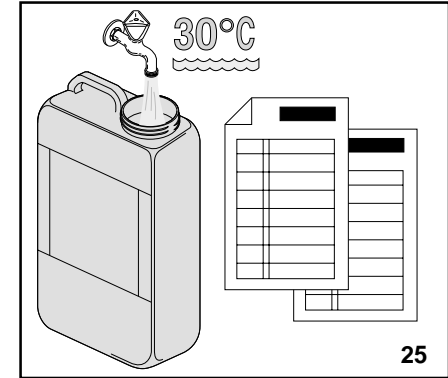
- Tegyük vissza az őrleményt tartalmazó csomagot.
- Kapcsoljuk be az adagolót.



23



24



25

## NAPI TISZTÍTÁS A VÍZTARTÁLY TISZTÍTÁSA



A víztartályt soha ne tegyük ki közvetlen napfény hatásának.



A kellék víztartály csak ideiglenesen használható és nem mint állandó felszerelés.



A víztartályt minden nap új ivóvízzel kell feltölteni.



A tartályban lévő szivattyúkat mindig lepje el víz.

- Kapcsoljuk ki a berendezést a főkapcsolóval.
- Csavarjuk ki a víztartály elzárószelépét. (22. ábra)
- Vegyük ki (1) a szivattyút. (23. ábra)
- Tisztítsuk ki a szivattyút egy lágy kefével és öblítsük ki többször.
- Ürítsük ki a víztartályt, öblítsük ki kétszer forró ivóvízzel és töltsük fel ivóvízzel. (19 l)



A tartályt csak hideg ivóvízzel töltsük fel (max. 30°C).  
Tartsuk be az ivóvíz minőségére vonatkozó helyi rendelkezéseket.



- Tegyük a szivattyút a víztartályba és zárjuk le az elzárószeléppel.
- Gondoskodjunk arról, hogy a csövek ne legyenek meghajlítva.
- Kapcsoljuk be a készüléket és ellenőrizzük, hogy helyesen működik-e.

## Hibajavítás

### HIBA JAVÍTÁS

Ha az adagoló nem működik helyesen, a szervíz kihívása előtt ellenőrizzük a következő pontokat:

HIBA	OKA	KIJAVÍTÁSA
Az adagoló nem működik	<ul style="list-style-type: none"><li>- Adagoló nincs bekapcsolva</li><li>- Kapcsoló nincs "ON" ("BE") állásba kapcsolva</li><li>- Hálózati csatlakozás megszakadt</li><li>- Fő biztosíték meghibásodott</li><li>- Árnyékoló fedél nincs vagy nem helyesen van felszerelve</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kapcsoljuk be az adagolót</li><li>- Állítsuk a kapcsolót "ON" ("BE") állásba</li><li>- Ellenőrizzük az elektromos hálózati csatlakozást</li><li>- Cseréljük ki a fő biztosítékot</li><li>- Rakjuk be helyesen az árnyékoló fedőt</li></ul>
Túlságosan kevés a víz vagy egyáltalán nincs víz az adagolóban	<ul style="list-style-type: none"><li>- Vízcsap zárva van</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Nyissuk ki a vízcsapot</li></ul>
Sárga jelzőlámpa villog (rövid felvillanások) (elégtelen hűtés)	<ul style="list-style-type: none"><li>- Adagoló túl közel van a falhoz</li><li>- Az adagoló szellőzőnyílásai takarva vannak vagy piszkosak</li><li>- Környezet hőmérséklete túl magas</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Mozdítsuk el az adagolót mintegy 5cm-re a faltól</li><li>- Szabadítsuk fel vagy tisztítsuk ki a szellőzőnyílásokat</li><li>- Biztosítsunk megfelelő hűtést a szobában</li></ul>
Sárga jelzőlámpa villog (hosszú felvillanások)	<ul style="list-style-type: none"><li>- A víz hőmérséklete túl alacsony a forralóban és a hűtőkamra hőmérséklete nem megfelelő</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Várjunk, amíg az adagoló felmelegszik és biztosítsunk megfelelő hűtést</li></ul>
Sárga jelzőlámpa állandóan ON (be van kapcsolva)	<ul style="list-style-type: none"><li>- A víz hőmérséklete túl alacsony a forralóban</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Várjunk, amíg az adagoló felmelegszik és a sárga jelzőlámpa nem villog tovább</li></ul>
Csak vizet adagol	<ul style="list-style-type: none"><li>- Őrlemény csomagja nem megfelelően van berakva</li><li>- Adagolócső nem megfelelően van berakva a felnyitott csomag nyílásába</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Állítsuk be újra vagy cseréljük ki a Őrlemény csomagját</li><li>- Állítsuk be az adagolócsövet helyesen</li></ul>
Nincs adagolás. "ÜRES" jelzőlámpa pirosan ég.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Őrlemény csomagja üres</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Cseréljük ki az Őrlemény csomagját</li></ul>
Nincs adagolás. "ÜRES" jelzőlámpa pirosan villog.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Műszaki hiba</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Hívjuk ki aszervizt</li></ul>